

OUTBACK WINDSCREEN



GB

Congratulation on your new Robens Tent designed and created to accompany you out into the great outdoors.

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the tent. This will make it easier to pack away again.

Assemble and raise the windscreen

1 Put the poles together. For the full height (140 cm tall) windscreen each pole consists of two sections. Spread the windscreen section out. Push the pole into the pole sleeves. Push the pin on the pole through the webbing eyelet on top of the windscreen.

2 Attach the guylines around the pins. Two on each side, and one on each centre pole.

The windscreen can now be raised. To do this you should be assisted by a second person, who holds the windscreen vertical. It is highly recommended to angle the windscreen slightly outwards, to help stabilize the setup.

Now fix the guylines with pegs and tension them equally.

Toggle up bottom panel, and lower the windscreen

3 If preferred, the bottom black panel can be toggled up. This is ideal if privacy is the main purpose of the windscreen, as it improves ventilation and stability

Remove the bottom part of the pole section, and re-insert them in the holes just above the black panel.

Now toggle up the black panel, and make sure all guylines are tensioned.

4 The windscreen can be lowered to 110cm to provide shelter from the wind with views over the top when seated.

To lower the windscreen, remove the bottom part of the pole, toggle up the bottom black panel and make sure all guylines are tensioned.

Please turn over for more tips and information.

Check out www.youtube.com/user/Robenstents for pitching film and tips.

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Vordaches und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Vorbau wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern.

Verwendung als Windschutz

1 Stecken Sie die Stangen ineinander. Windschutz besteht aus zwei Teilen für volle Höhe (140 cm). Breiten Sie den Windschutz aus.

Schieben Sie die Stange in die Stangentunnel. Führen Sie den Stift an der Stange durch die Gewebeöse oben am Windschutz.

2 Bringen Sie die Spannseile am Stift an: Zwei auf jeder Seite und an jeder Mittelstange.

Der Windschutz kann nun aufgestellt werden. Dafür ist eine zweite Person hilfreich, die den Windschutz festhält. Für einen stabileren Stand empfiehlt es sich, den Windschutz leicht nach außen geneigt aufzustellen.

Befestigen Sie nun die Spannseile mit Heringen und spannen Sie sie gleichmäßig.

Unteren Planenteil aufrollen und fixieren und Windschutz absenken

3 Falls gewünscht lässt sich der untere schwarze Stoff aufrollen und fixieren. Dies ist ideal, falls Sie sich durch den Windschutz vor allem mehr Privatsphäre wünschen und verbessert gleichzeitig die Belüftung und Stabilität.

Entfernen Sie den unteren Teil der Stangen und stecken Sie sie direkt über dem schwarzen Stoff wieder in die Löcher.

Fixieren Sie nun den schwarzen Stoff und vergewissern Sie sich, dass alle Spannleinen straff sind.

4 Der Windschutz lässt sich auf 110 cm Höhe verringern, um Schutz vor Wind zu bieten und im Sitzen trotzdem die Aussicht genießen zu können. Um den Windschutz niedriger zu machen, entfernen Sie den unteren Teil der Stangen, rollen Sie den schwarzen Stoff auf und vergewissern Sie sich, dass alle Spannleinen straff sind.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.youtube.com/user/Robenstents

DK

Tillykke med din nye Robens tilbygning, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager tilbygningen ud. Det vil gøre det lettere at pakke den sammen igen.

Samling og opsætning som læsejl

1 Sæt stængerne sammen. Ved fuld højde (140 cm) består hver læsejlsstang af to dele. Spred læsejlsdelen ud.

Skub stængerne ind i stangkanalerne. Skub stangens spids gennem øjet i remmateriale øverst på læsejlet.

2 Fastgør bardunerne rundt om stangspidserne. To i hver side og en på hver midterstang.

Læsejlet kan nu sættes op. Til denne opgave har du brug for hjælp fra en anden person, der skal holde læsejlet oprejst. Det kan dog på det kraftigste anbefales, at læsejlet hælder lidt udad for at sikre stabilitet under opsætningen.

Fastgør nu bardunerne med pløkker, og stram dem lige meget.

Træk det nederste panel op, og sænk

3 Det nederste sorte panel kan efter ønske trækkes op. Dette er ideelt, hvis læsejlets primære formål er at sikre privatlivets fred, da panelet øger både ventilation og stabilitet.

Fjern den nederste stangdel, og indsæt dem igen i hullerne lige over det sorte panel.

Træk derefter det sorte panel op, og sørg for, at alle barduner er spændt

4 Læsejlet kan sænkes til 110 cm, så det beskytter mod vinden, mens udsigten over kanten er intakt, når man sidder ned. Læsejlet sænkes ved at fjerne stangens nederste del, trække det nederste sorte panel op og sikre, at alle barduner er spændt

Se næste side for flere tips og oplysninger.

Se opstillingsfilm og tips på www.youtube.com/user/Robenstents

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle extension Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir l'extension. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Assembler et dresser comme un pare-vent

1 Assemblez les poteaux. Pour le pare-vent pleine hauteur (140 cm), chaque poteau est constitué de deux sections. Déployez la section du pare-vent.

Placez les poteaux dans les manchons prévus à cet effet. Faites passer la broche sur le poteau à travers l'oeillet de la sangle du pare-vent.

2 Entourez les cordes autour des broches. Deux de chaque côté et un sur chaque poteau central.

Le pare-vent peut maintenant être relevé. Pour ce faire, vous devez être aidé par une seconde personne qui tiendra le pare-vent à la verticale. Il est fortement recommandé d'orienter le pare-vent légèrement vers l'extérieur pour aider à stabiliser l'installation.

Maintenant, fixez les cordes avec des piquets et tendez-les de manière uniforme.

Relevez le panneau de sol et baissez le pare-vent

3 Si vous préférez, le panneau noir de sol peut être relevé. C'est idéal si l'intimité est le but principal du pare-vent, car cela améliore la ventilation et la stabilité

Retirez la partie inférieure de la section du poteau et réinsérez-les dans les trous juste au-dessus du panneau noir.

Maintenant, relevez le panneau noir et assurez-vous que toutes les cordes sont tendues.

4 Le pare-vent peut être abaissé à 110 cm pour abriter du vent tout en permettant de profiter de la vue une fois assis.

Pour abaisser le pare-vent, retirez la partie inférieure du poteau, relevez le panneau noir de sol et assurez-vous que toutes les cordes sont tendues.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur www.youtube.com/user/Robenstents pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens windscherm, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de voor luifel eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Monteer en zet op als windscherm

1 Zet de stokken in elkaar. De twee stokken voor het windscherm van volledige hoogte (140 cm) bestaan uit twee delen.

Spread het windscherm deel uit.

Duw de stokken door de stok-tunnels. Duw het puntje van de stok door het oogje bovenop het windscherm.

2 Bevestig de scheerlijnen rond de stokpuntes. Twee aan elke kant, en een op elke middenstok.

Het windscherm kan nu opgezet worden. Het is handig om dit met twee personen te doen, waarbij de ene het windscherm vertikaal houdt. Het is zeer aan te raden het windscherm iets naar buiten te laten overhellen, om het geheel te stabiliseren.

Zet nu de scheerlijnen vast met de haringen en zet ze strak.

Onderste paneel omhoogklappen en windscherm omlaagklappen

3 Indien gewenst kan het onderste zwarte paneel omhoog worden geklapt.

Dit is ideaal als privacy het hoofddoel van het windscherm is, omdat het de ventilatie en de stabiliteit verbetert.

Verwijder het onderste deel van de stokken, en plaats ze opnieuw in de gaten net boven het zwarte paneel. Klap nu het zwarte paneel omhoog, en controleer of alle scheerlijnen gespannen zijn.

4 Het windscherm kan worden neergelaten tot 110 cm om beschutting tegen de wind te bieden met uitzicht over de bovenkant wanneer u zit.

Om het windscherm te laten zakken, verwijderd u het onderste deel van de stok, klap u het onderste zwarte paneel omhoog en zorgt u ervoor dat alle scheerlijnen gespannen zijn.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar www.youtube.com/user/Robenstents voor een video en tips over het opzetten van tenten.

CZ

Gratulujeme k nákupu nového stanu společnosti Robens, jenž byl navržen a vytvořen tak, aby vás provázal úžasnou přírodou.

Věnujte pozornost způsobu sbalení v přepravním vaku při prvním otevření produktu. Toto vám usnadní opětovné sbalení.

Sestavte a zvedněte jako zástěnu

1 Složte tyče. U zástěny v plné výšce 140cm se každá tyč skládá ze dvou částí. Roztáhněte sekci zástěny.

Zasuňte tyč do příslušných objímek. Zasuňte čep na tyči do otvoru v popruhu v horní části zástěny.

2 Šňůrky připevněte kolem čepů. Dvě na obou stranách a jednu na každé střední tyči.

Nyní lze zástěnu zvednout. Nechte si při tom pomoci od druhé osoby, která bude zástěnu držet vertikálně. Důrazně doporučujeme naklonit zástěnu mírně směrem ven, aby se během instalace stabilizovala.

Nyní zafixujte šňůrky pomocí kolíků a rovnoměrně je napněte.

Srolujte spodní část panelu a snižte zástěnu proti větru

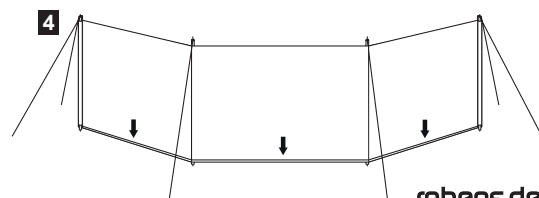
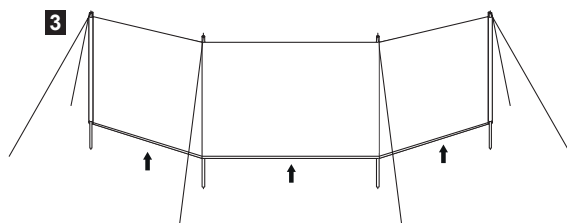
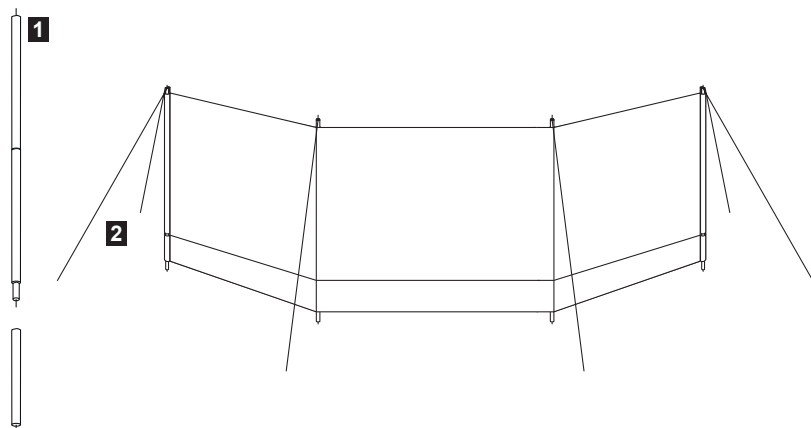
3 Jestli preferujete, spodní část panelu může být vyrolována směrem vzhůru. Toto je ideální pokud využíváte u větrné zábrany nejvíce diskretnost.

Zlepšuje to ventilaci a stabilitu. Odstraňte spodní část tyček a vložte je zpět do děr a černým panelem. Poté vyrolujte černý panel a dotáhněte šňůry.

4 Zástěna jde snížit na výšku 110cm, tak aby se v sedě přes ní dalo koukat. Ke snížení zástěny, odstraňte spodní část tyček, vyrolujte černý panel a zajistěte dopnutí šňůr.

Chcete-li získat další typy a informace, obraťte list.

Podívejte se na www.youtube.com/user/Robenstents pro více filmů a tipů.



GB

Cleaning and maintenance tips

Get the most out of your camping trip by having a trial run, putting up and taking down your new tent in order to know it before you use it for the first time.

Under certain weather conditions, condensation can occur on the inside surfaces of your tent. To help prevent this you must remove wet clothes etc., increase ventilation or erect your tent on a PVC mat.

Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time. Robens Products are made for camping use which is normally 5-8 weeks usage a year. They are not designed for permanent usage and should only be used as camping products. Camping near the sea or lake can further enhance the effect of UV radiation. The same applies to poles and metal parts.

Condensation should not be confused with leakage
The flysheet is made of waterproof material. To prevent water from seeping through the flysheet avoid touching the inside surface in rainy weather conditions.

When erecting your tent, do not secure it too tightly, otherwise it will not be able to adapt to varying wind and weather conditions.

If strong winds are expected, replace the normal tent pegs with storm pegs. Do not use guylines to pull out the tent pegs. For stony or hard ground stronger U-form pegs are recommended.

Insecticides must not be sprayed in or on the tent as they may damage the fabric and coating!

When taking down and packing the tent, it must be completely dry to avoid mildew/rotting. We recommend that after use all metal poles be lightly greased with a nonacidic oil.

Remove dirt from the tent with a soft sponge and pure water. Never wash the tent in a washing machine and never have it dry-cleaned.

Store the tent in a dry place.

Even though we have used special waterproof thread for all seams, we recommend that you use a seam sealer or a waterproof spray at regular intervals for all seams around the zips and toggles, these seams are some of the weaker points on your tent as there can be a lot of tension around them.

Please note that the tape may come off after prolonged exposure to the sun. If this happens you can repair your tent by removing loose tape and use a seam sealer and waterproof spray to re-seal seams. Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time.

If your tent has a mud valance never use it to adjust the tent or use the mud valance to pull the tent pegs out. The mud valance is one of the weaker points on the tent as it is only designed to keep wind and water out of the living and storage area.

Taking down your tent
When detachable take out the groundsheet and clean it if necessary with a sponge and water. Clean dry floors the same way. (Allow it to dry before packing the tent).
If the inner tent is wet or dirty, take it out and clean it, the tent can be packed down with or without the inner tent inside.

Then start to unpeg the tent and the guylines. Gently remove the poles from the pins and then gently push the poles through the sleeves. Do not pull the poles through!
You are now ready to fold the tent. Try to fold it so you have all metal pins/ rings at one side (to prevent them from making holes in the flysheet).

When you have folded the tent, measure it with the carrybag to make sure it is not too wide. You should now be able to roll the tent round the poles in their pole bag and fit it into the Robens carrybag.

DE

Tipps für Reinigung und Pflege

Wir raten Ihnen, Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufzubauen, um es richtig kennen zu lernen.

Unter gewissen Wetterbedingungen kann an den Innenseiten des Überzells Kondensationsmasse auftreten. Um dies zu verhindern, trocknen Sie keine nasse Kleidung im Zelt, sorgen Sie für gute Belüftung oder bauen Sie ihr Zelt auf einer PVC-Plane auf.

Beachten Sie bitte, dass UV- (ultraviolette)- Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Robens-Produkte sind für den Campinggebrauch konzipiert, der normalerweise 5-8 Wochen im Jahr beträgt. Sie sind nicht für den dauerhaften Einsatz vorgesehen und sollten nur als Campingprodukte verwendet werden. Camping in der Nähe von Meer oder See kann die Wirkung von UV-Strahlung noch verstärken. Das gilt auch für Stangen und Metallteile.

Kondensationsmasse darf nicht mit Unidichtigkei verwechselt werden. Das Überzelt ist aus wasserabstoßendem Material hergestellt. Vermeiden Sie, bei Regenwetter die Innenseite des Überzeltes zu berühren, weil hierdurch die Dichtigkeit beeinträchtigt werden könnte.

Spannen Sie das Zelt nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann. Wenn starker Wind zu erwarten ist, verwenden Sie Sturmheringe. Ziehen Sie die Heringe nicht mit den Sturmleinen aus dem Boden. Bei steinigem oder hartem Untergrund benutzen Sie bitte stabilere U-förmige Heringe.

Insekten-Sprays dürfen nicht im oder am Zelt benutzt werden.

Beim Abbau und Verpacken muss das Zelt totaltrocken sein, um Fäulnis zu verhindern. Wir empfehlen, die Stahlstangen vor dem Verpacken dünn mit einem säurefreien Öl einzureiben. Beseitigen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Waschen Sie niemals das Zelt in einer Waschmaschine und benutzen Sie keinen Wäschetrockner.

Lagern Sie das Zelt trocken.

Obwohl wir speziellen wasserabweisenden Nähfäden benutzen, raten wir, die Nähte an Reißverschlüssen und Befestigungsknibeln gelegentlich mit einem Nahtdichter oder wasserabweisendem Spray zu behandeln, da diese Punkte besonders stark belastet sind.

Nach langer Sonneneinstrahlung kann sich eventuell das Nahtdichtungsband lösen. Sollte dies geschehen, entfernen Sie bitte das Band an den defekten Stellen und benutzen Sie Nahtdichter und Imprägnier-Spray.

Beachten Sie bitte, dass UV- (ultraviolette)- Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

Fals Ihr Zelt über einen Erdstreifen verfügt ziehen Sie bitte nie daran, um die Position des Zeltes zu verändern oder die Heringe herauszuziehen. Der Erdstreifen ist nicht für diese Belastungen ausgelegt, sondern soll lediglich Wind und Regen von der Wohn- und Lagerfläche fernhalten.

Abbau des Zeltes
Falls Ihr Zelt über einen herausnehmbaren Boden verfügt, nehmen Sie diesen heraus und reinigen Sie ihn mit einem Schwamm und Wasser. Eigenährte Böden können Sie ebenso reinigen. (Lassen Sie die Bodenplane trocknen, bevor Sie das Zelt verpacken).

Falls das Innenzelt feucht oder verschmutzt ist, sollten Sie es herausnehmen und reinigen. Das Zelt kann ggf. auch ohne Innenzelt eingepackt werden.

Ziehen Sie dann die Heringe am Zelt und an den Spannleinen heraus. Ziehen Sie die Stangenvorsichtg von den Stiften und schieben Sie die Stangen dann behutsam durch die Stangenkanäle. Die Stangen **nicht** durch die Stangenkanäle ziehen! Jetzt können Sie das Zelt zusammenlegen. Falten Sie es so zusammen, dass sich alle Metallstifte/-ringe auf einer Seite befinden um zu verhindern, dass sie sich durch das Überzelt bohren
Verwenden Sie die Packtasche als Maß für das Zusammenlegen des Zeltes. Jetzt können Sie das Zelt um die Tasche mit den Stangen wickeln und es dann in der Robens Packtasche verstauen.

DK

Renørignings- og vedligeholdelsestips

Få det bedste ud af campingturen, ved at prøveoelteltet før du tager af sted for at kunne lære det at kende.

Under visse vejrforhold kan der opstå kondens på indersiden af dit telt. For at forhindre dette bedst muligt er det vigtigt, at vådt tøj etc. fjernes fra teltet. Sørg ligeledes for at få luft ud i teltet eller sørg for at opstille teltet på et plastkunderlag.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversøjlet på teltet, hvis det er udsat for længere tids placering direkte i solen. Robens-produkterne er konstrueret til et campingliv på normalt 5-8 uger om året. De er ikke designet til permanent brug og bør kun bruges til camping. Campinget år på halv eller søer kan øge effekten af solens ultraviolette stråler. Det samme gælder stænger og metaldele.

Kondens er ikke det samme som utæthed i teltet.

Oversøjlet er fremstillet af vandtæt materiale. Undgå derfor i regnvædt at berøre indersiden af oversøjlet for at undgå utæthed. Opstram aldrig teltet fuldstændigt, da dette ikke giver teltet mulighed for tilpasning til vejr og vind.

Ved udsigt til kraftig blæst udklifies pletterne med specielle stormpletter. Træk ikke pletter op af jorden med bardunerne. Til stenede eller hårde jorde anbefales kraftigere u-formede pletter.

Insektmiddel må ikke sprøjtes i eller på teltet.

Ved nedtagning og sammenlægning af teltet vær opmærksom på at teltet skal være helt tørt for at undgå forrådnelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.

Snavs på teltet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask aldrig teltet i skvaskemaskine og anvend aldrig kemisk rensning.

Opbevar teltet tørt.

Vær opmærksom på at tapen ved syningerne efter gentagen brug kan løse sig. Sker dette repareres teltet ved at fjerne det tape, der har løsnset sig og bruge en seam sealer samt en imprægneringspray til at tætte syningerne igen.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversøjlet på teltet, hvis det er udsat for længere tids placering direkte i solen.

Hvis dit telt har græskant må du aldrig trække i den for at rette teltet til. Græskanten på teltet er ikke lavet til, at man kan trække i den, den er udelukkende designet til at kunne holde blæst og vand udenfor teltet.

Nedtagning af teltet
Hvis udtageligt, tag da bunden ud af teltet og rengør, hvis nødvendigt, med en svamp og vand. Rengør beskide gulve på samme måde. (Tillad det at tørre før teltet pakkes sammen).

Hvis inderteltet er vådt eller beskidt, tages det ud og rengøres. Teltet kan pakkes ned med eller uden inderteltet inden.

Start med at tage pletterne op – bådere fra stroppeerne og bardunerne. Stængerne tages forsigtigt fra pindene og skubbes forsigtigt gennem kanalerne på teltet. Stængerne må ikke trækkes ud.

Nu er du klar til at folde teltet sammen. Forsøg at folde teltet så du har alle metalpinde og –ringe på en side (for at undgå at de laver huller i overetelt).

Når teltet er foldet sammen måles det ud i forhold til transportasken, for at sikre, at det ikke bliver for bredt. Det er nu muligt at rulle stængerne i deres pose ind i teltet og anbringe det i Robens transportasken.

Puis commencez à décrocher la tente et les haubans. Enlevez doucement les mâts des crochets puis poussez doucement les mâts dans les gaines.

Ne tirez pas sur les mâts ! Vous êtes maintenant prêt à plier la tente. Essayez de la plier de façon à avoir tous les crochets/ anneaux métalliques du même côté (pour les empêcher de faire des trous dans le double toit). Lorsque vous avez plié la tente, mesurez-la avec le sac de transport pour vous assurer qu'elle n'est pas trop large. Vous devriez maintenant pouvoir rouler la tente autour des mâts dans le sac des mâts et la placer dans le sac de transport Robens.

FR

Conseils de nettoyage et d'entretien
Tirez le meilleur parti de votre tour de camping en vous exerçant à monter et à démonter votre nouvelle tente pour la connaître avant de l'utiliser pour la première fois.

Dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former sur les surfaces intérieures de votre tente. Comme mesure préventive, sortez les vêtements mouillés, etc., augmentez la circulation d'air ou montez votre tente sur un tapis de PVC.

Notez que les rayons ultraviolets (UV) endommagent la tente si cette dernière reste longtemps exposée au soleil battant. Les produits Robens sont conçus pour une utilisation en camping, ce qui correspond en Moyenne à 5-8 semaines par an. Ils ne sont pas conçus pour une utilisation permanente et doivent uniquement être utilisés comme des produits pour le camping. Le fait de camper à proximité de la mer ou d'un lac peut augmenter les effets des rayons UV. Cela est aussi valable pour les arceaux et les pièces métalliques.

La condensation ne doit pas être confondue avec une fuite.

Le double-toit est fait d'un tissu imperméable. Pour éviter que l'eau ne traverse la double-toit, ne touchez pas la surface intérieure lorsqu'il pleut. Lors du montage, ne tendez pas trop la tente ; il faut qu'elle puisse s'adapter aux fluctuations du vent et des conditions météorologiques.

Si des vents forts sont prévisibles, remplacez les fiches de tente ordinaires par des fiches pour tempête. N'extrayez pas les fiches de tente en tirant sur les haubans. Dans le cas de sols durs ou rocailleux, les fiches en U robustes sont recommandées.

Ne vaporisez pas d'insecticides dans la tente ou à sa surface, car ils peuvent endommager le tissu et son enduit!

Lors du démontage et de l'emballage, la tente doit être parfaitement sèche pour ne pas moisir ou pourrir. Après l'emploi, nous recommandons de lubrifier légèrement tous les mâts en métal avec de l'huile non acide. Enlevez la saleté de la tente avec de l'eau pure et une éponge douce. Ne lavez jamais la tente au lave-linge et ne la faites jamais nettoyer à sec.

Rangez la tente au sec.

Même si nous avons effectué toutes les coutures avec de lfil imperméable spécial, nous vous recommandons d'appliquer un agent d'étanchéité pour coutures ou un imperméabilisant à vaporiser à intervalles réguliers sur toutes les coutures autour des glissières et des bâillets ; ces coutures comptent parmi les points faibles de votre tente, car elles sont soumises à une forte tension.

Le biais peut d'ailleurs se séparer après une exposition prolongée au soleil. Si ceci se produit, vous pouvez réparer la tente en enlevant le biais qui se détache des coutures et en utilisant un agent d'étanchéité pour coutures et un imperméabilisant à vaporiser. Notez que les rayons ultraviolets (UV) endommagent la tente si cette dernière reste longtemps exposée au soleil battant.

Ne saisissez jamais la jupe garde-boue pour ajuster la tente ou pour extraire les fiches de tente ; la jupe garde-boue compte parmi les points faibles de la tente, car elle ne vise qu'à empêcher le vent et l'eau de pénétrer dans l'espace séjour et rangement.

Démonter votre tente
Enlevez la toile de sol de votre auvent et nettoyez-le si nécessaire avec une éponge et de l'eau. Nettoyez les sols sales de la même façon. (Laissez sécher avant de replier la tente). Si la tente intérieure est humide ou sale, sortez-la pour la nettoyer, la tente peut être repliée avec ou sans la tente intérieure à l'intérieur.

Puis commencez à décrocher la tente et les haubans. Enlevez doucement les mâts des crochets puis poussez doucement les mâts dans les gaines.

Ne tirez pas sur les mâts ! Vous êtes maintenant prêt à plier la tente. Essayez de la plier de façon à avoir tous les crochets/ anneaux métalliques du même côté (pour les empêcher de faire des trous dans le double toit). Lorsque vous avez plié la tente, mesurez-la avec le sac de transport pour vous assurer qu'elle n'est pas trop large. Vous devriez maintenant pouvoir rouler la tente autour des mâts dans le sac des mâts et la placer dans le sac de transport Robens.

NL

Tips voor reinigen en onderhouden

Zorg dat u optimaal geniet van uw kampeertrip door uw tent een keer als proof op te zetten en uit elkaar te halen, zodat u weet hoe het werkt voor u hem voor de eerste keer gaat gebruiken.

Onder bepaalde weersomstandigheden kan condensatie optreden aan de binnenkant van uw tent. Om dit te voorkomen, is het beter om geen natte kleding enzovoort in de tent te laten liggen, de ventilatie te verbeteren of uw tent op te zetten op een PVC-mat.

Let erop dat ultraviolette stralen (UV-stralen) uw tent beschadigen als hij gedurende langere tijd blootgesteld wordt aan direct zonlicht. Robens-Producten zijn gemaakt om mee te kamperen, wat normaal gesproken neerkomt op 5-8 weken per jaar. Ze zijn niet ontworpen voor permanent gebruik en moeten alleen gebruikt worden als kampeerartikelen. Kamperen bij de zee of een meer kan het effect van UV-straling versterken. Dat geldt ook voor tentstokken en metalen onderdelen.

U mag lekkage niet aanzien voor condensatie.

Het buitendoek is gemaakt van waterdicht materiaal. Om te voorkomen dat water door het buitendoek sijpelt, moet u zorgen dat de binnentent het buitendoek niet raakt tijdens regenachtig weer. Als u uw tent opzet, zet hem dan niet te strak vast, anders kan hij zich niet aanpassen aan verschillende wind- en weersomstandigheden.

Als er sterke windstoten verwacht worden, vervang de normale tentharingen dan voor stormharingen. Trek de tentharingen niet uit de grond aan de scheerlijnen. Voor een ondergrond met steen of een harde ondergrond worden U-vormige haringen aangeraden.

Er mogen geen insectenbestrijders in of op de tent gespoten worden. Dit kan de stof en coating aantasten!

Als u de tent afbreekt en inpakt, moet hij volledig droog zijn om schimmelrotten te voorkomen. We raden aan dat u na gebruik alle metalen stokken licht smeert met een zuurvrije olie. Verwijder vuil van de tent met een zachte spons en schoon spray water. Was de tent nooit in een wasmachine en laat hem nooit reinigen bij de stomerij.

Berg de tent op een droge plek op.

Hoewel we speciale waterdichte draden gebruikt hebben voor alle naden, raden we aan om regelmatig een naadsealer of waterdichte spray te gebruiken voor alle naden rond de rits en trekken. Deze naden zijn de zwakkere punten van uw tent, omdat er veel spanning op kan komen te staan.

Let erop dat de tape kan loslaten na verlengde blootstelling aan de zon. Als dit zich voordoet, kunt u uw tent repareren door losse tape te verwijderen en een naad-sealer en waterdichte spray te gebruiken om de naden weer te dichtten.

Let erop dat ultraviolette stralen (UV-stralen) uw tent beschadigen als hij gedurende langere tijd blootgesteld wordt aan direct zonlicht.

Pak nooit de modderafscherming vast om de tent te verstellen en gebruik de modderafscherming niet om de haringen uit de grond te trekken. De modderafscherming is een van de zwakkere punten van de tent, omdat hij alleen maar bedoeld is om wind en water uit het leef- en opberggedeelte te houden.

Uw tent uit elkaar halen

Haal het grondzeil uit de voortent en maak het indien nodig met een spons en water schoon. Maak vieze vloeren op dezelfde wijze schoon. (Laat ze drogen voor u de tent inpakt). Als de binnentent nat of vies is, haal hem er dan uit en maak hem schoon. De tent kan ingepakt worden met of zonder de binnentent binnenin. Haal dan de haringen en scheerlijnen uit de grond. Haal voorzichtig de stokken uit de pinnen en druk voorzichtig de stokken door de openingen. Trek de stokken er niet doorheen!

U kunt de tent nu opvouwen. Probeer hem zo op te vouwen dat alle metalen pinnen/ringen aan één zijde zitten (om te voorkomen dat er gaten in het buitendoek komen). Als u de tent hebt opgevouwen, leg hem dan op de draagzak om te controleren of hij niet te breed is. U moet de tent nu rond de stokken in hun stokkenzak kunnen vouwen en de tent in de Robens-draagzak doen.

CZ

Veškeré stížnosti a problémy týkající se produktu směřujte na svého dodavatele produktu Robens.

Tipy pro čištění a údržbu
Nejlépe si stanování užijete, když stannejprve vyzkoušíte, postavíte a opět jej složíte, abyste před prvním vyletém věděli, jak postupovat. Kondenzace by neměla být zaměňována za pronikání vody
Za určitých klimatických podmínek se může na vnitřních plochách stanu objevit kondenzovaná vlhkost. Abyste tomu předšli, odstraňte ze stanu vlhké oděvy a jiné předměty, vyvětrejte nebo stan postavte na podlažku z PVC.

Upozorňujeme, že pokud necháte stan dlouho vystavený přímému slunečnímu svétlu, ultrafialové (UV) paprsky jej mohou poškodit. Produkty značky Robens jsou určené pro Kempování, které obvykle trvá 5-8 týdnů v roce. Nejsou navrženy pro trvalé užívání a je třeba je používat pouze jako kempinkové produkty. Kempování v blízkosti moře nebo jezera může ještě zvýšit účinek UV záření. Tožtá plátí pro sloupy a kovové díly.

Tropiko je vyrobeno z nepromokavého materiálu. Abyste předšli průniku vody, nedějtejte se při dělá vnitřních povrchů stanu.

Stan při stavění příliš nenapínajte, neboť pak nebude schopn přizpůsobit se měnícím se povětrnostním podmínkám. Pokud očekáváte silný vítr, vyměňte běžné kolíky za kolíky bouřkové. Kolíky ze země nevyjmějte pomocí zajišťovacích lanek. Je-li podloží kamenné nebo tvrdé, doporučujeme použít silnější kolíky ve tvaru U.

Spreje proti hmyzu nikdy nestříkejte uvnitř stanu ani na něj, neboť by mohli dojít k poškození textílie a povrchové úpravy!

Ačkoli jsme na všechny švy použili speciální nepromokavou ni, doporučujeme na všechny švy podél zipů a kolíků použít vodoodpudivou povrchovou úpravu na švy nebo impregnační sprej, neboť na tyto švy je vyjma nejvíšší tlak a mají větší sklon k poškození.

Upozorňujeme, že v případě dlouhodobého vystavení přímému slunečnímu svétlu se podílení švů můžete odtrhnout. Pokud k tomu dojde, můžete stan opravit tak, že odstraníte sloupnuté podílení a pomocí těsnění na švy a impregnačního spreje švy opět utěsníte.

Upozorňujeme, že pokud necháte stan dlouho vystavený přímému slunečnímu svétlu, ultrafialové (UV) paprsky jej mohou poškodit. Složení stanu Před složením a zabalením stanu musí být textílie úplně suchá, abyste zabránili vzniku plísní/mliňoby.

Stan omyjte od nečistot měkkou houbou a čistou vodou. Stan nikdy neperte v pračce, ani jej neděvajte do šštrmy.

Skladujte stan na suchém místě. Pokud je možné oddělit podlažku, vymějte ji a v případě potřeby ji omyjte mýk houbou a vodou. Stejně očistěte i znečištěnou podlahu stanu. (Před sbalením stanu ji nechte vyschnout).

Pokud je vnitřní stan mokry nebo špinavý, vymějte jej a omyjte. Stan je možné sušit s vnitřním stanem uvnitř i bez něj.

Poťe ze země vytáhnete kolíky a lanka. Opatrně vymějte tyče z kovových čepů a vsuňte je z tunelů zatačeniím. Za tyče netahajte!

Nyní můžete stan složit. Zkuste jej složit tak, abyste všechny kovové kolíky/ kolečka měli na jedné straně (abyste do tropika neudělali díry). Až stan složíte, přeměňte, zda není příliš vlhký, aby se vešl do tašky. Nyní stan srolujte kolem tyčů uložených v obalu na tyče a uložte jej celý do tašky Robens.

*Větrný test
Robens
Určení výkonnosti stanu Robens ve větrných podmínkách vychází ze znalosti a technik dostupných společnosti Robens v době testování. Během testu zjišťujeme maximální (MAX) rychlost, které byl stan vystaven, a průměrnou (AVG) rychlost větru, při které došlo ke strukturální nestabilitě. Ta se může projevit zmenitím/deformací tyče nebo zhroucením stanu a tomu, že po snížení síly větru se stan znovu navrtá do svého původního tvaru.

Během testování nikdy nedošlo ke katastrofálnímu zhroucení stanu při nižší rychlosti větru, než byla rychlost maximální. Společnost Robens nenese žádnou odpovědnost za u eventuality, kdy by následný vývoj prokázal, že znalosti a techniky společnosti byly chybné či nesprávné. Hodnocení získávané postavením a testováním podobných stanů v prostorách společnosti Oase Outdoors ApS. Mezi faktory, které mohou mít negativní vliv na výkon stanu, patří rozdílné podloží, nesprávné kolíky, povětrnostní podmínky, chybné nebo nesprávný způsob stavby stanu a běžné opotřebení. Hodnocení tedy v žádném případě nepředstavuje záruku vlastností tohoto stanu.

